

fluSSidiverSi | 6

Poesia e poeti di Alpe-Adria
*Alps Adriatic working community's
poetry and poets*
Caorle, 07 > 09.06.2013



FLUSSIDIVERSI

REGIONE DEL VENETO

REGIONE DEL VENETO



CITTÀ DI CAORLE



L'organizzazione informa che il programma potrà subire variazioni indipendenti dalla propria volontà o a causa delle avverse condizioni meteorologiche.

We kindly inform you that the program may vary for reasons beyond our control or because of bad weather.

Tutti gli appuntamenti sono ad ingresso libero.

Free entrance.

Info
Comune di Caorle - Ufficio Cultura
Tel. 0421/219254
cultura@comune.caorle.ve.it
www.caorle.eu
http://flussidiversi.jimdo.com
www.facebook.com/flussidiversi.poesia

Info
Municipality of Caorle - Culture Department
Tel. 0421.219254
www.caorle.eu
cultura@comune.caorle.ve.it
http://flussidiversi.jimdo.com
www.facebook.com/flussidiversi.poesia

14 / 27 maggio *may*
SCUOLE DELL'INFANZIA/CHILDREN'S SCHOOLS ICS
PALLADIO, SAN GIUSEPPE, MADONNA DEI PESCATORI

LAVORIDIVERSI
Laboratori didattici / Educational Workshops
Piccole mani creano: Immagini e Poesia. Laboratorio artistico-creativo a cura della **Fondazione Mostra Internazionale di Illustrazione per l'Infanzia di Sarmede** con l'Associazione Culturale **Maga Camaja / Small hands create: Images and Poetry**. Creative and Artistic Workshop by **Foundation International Exhibition of Children's Pictures of Sarmede**, with the Cultural Association **Maga Camaja**

15 - 22 - 29 maggio *may*

BIBLIOTECA CIVICA / PUBLIC LIBRARY

SEGNIDIVERSI

14.30 *La Danza dei Segni*. Laboratori per bambini dedicati alla calligrafia / *Workshops for children dedicated to calligraphy* con / with **Maria Grazia Colonnello**

16.15 *La Danza dei Segni*. Laboratori per bambini dedicati alla calligrafia / *Workshops for children dedicated to calligraphy* con / with **Maria Grazia Colonnello**

07 / 16 giugno *june*

CENTRO CIVICO - PIAZZA VESCOVADO
CIVIC CENTRE - PIAZZA VESCOVADO

DISEGNIDIVERSI mostra / exhibition

Le Immagini della Fantasia 29° Mostra d'Illustrazione / Images of fantasy: 29th Picture Exhibition a cura della / by **Fondazione Mostra Internazionale di Illustrazione per l'Infanzia di Sarmede / the Foundation International Exhibition of Children's Pictures of Sarmede**.
ORARI: giorni Feriali dalle 18 alle 23; Sabato e Festivi anche dalle 11 alle 13 / **OPENING HOURS:** working days from 18.00 until 23.00
On Saturday and Sundays/Public Holidays also from 11.00 until 13.00

07 giugno *june*

BIBLIOTECA CIVICA / PUBLIC LIBRARY

CIELIDIVERSI

15/ *Laboratori creativi*. Costruzione delle lanterne cinesi con i versi dei Poeti di Flussidiversi / *Workshops for children. Creation of Chinese lanterns with the verses of the Poets of Flussidiversi* con / with **Maria Grazia Colonnello**

PIAZZA VESCOVADO (alternativa sala superiore centro civico) / (or in the upper room of the civic centre)

FLUSSIDIVERSI/6 start

16.30 *Saluti delle autorità:* Regione del Veneto, Comune di Caorle, Comunità di Lavoro Alpe Adria / *Welcome of Authorities: Veneto Region, Caorle Municipality, Alps Adriatic Working Community*
Fernando Bandini passa il testimone a **Vivian Lamarque / Fernando Bandini gives Vivian Lamarque leave to speak**
Canti del Coro Arcobaleno. I bambini donano le lanterne cinesi ai Poeti di Flussidiversi / *Songs from the Chorus Arcobaleno, children give Chinese lanterns to the poets of Flussidiversi*

18/ *Riflessioni tra arte e vita* con i testimoni di Flussidiversi **Aigner, Valduga, Szocs, Bandini, Lamarque**, introduce Eros Olivotto / *Thoughts between art and life with the guests of honour of Flussidiversi, Aigner, Valduga, Szocs, Bandini, Lamarque; introduction by Eros Olivotto*

CENTRO CIVICO - PIAZZA VESCOVADO
CIVIC CENTRE - PIAZZA VESCOVADO

DISEGNIDIVERSI mostra / exhibition

19/ *Inaugurazione Le Immagini della Fantasia. 29° Mostra d'Illustrazione a cura della Fondazione Mostra Internazionale di Illustrazione per l'Infanzia di Sarmede / Opening. The images of fantasy. 29 Picture Exhibition by Fondazione Mostra Internazionale di Illustrazione per l'Infanzia di Sarmede (Foundation International Exhibition of Pictures for children of Sarmede)*

PIAZZA VESCOVADO

fluSSidiverSi

21/ Concerto dell'Orchestra Jazz di Alpe Adria / *Concert by the Alps Adriatic Jazz Orchestra*

21.30 *fluSSidiverSi, do you remember?* Con **C.W. Aigner, Patrizia Valduga e Geza Szocs / with C.W. Aigner, Patrizia Valduga and Geza Szocs**

CIELIDIVERSI

22/ *Le lanterne poetiche prendono il volo (in caso di maltempo lancio rinviato a sabato) / The launch of poetical lanterns (in case of bad weather the launch is postponed until Saturday)*

IMMERSIDIVERSI

I Poeti leggono i Poeti. Reading collettivo con Vivian Lamarque e i Poeti di Flussidiversi, coordina Roberto Nassi / Poet read the poet. Collective Reading with Vivian Lamarque and the poets of Flussidiversi, coordinator Roberto Nassi

Concerto dell'Orchestra Jazz di Alpe Adria (IN CASO DI MALTEMPO ALL'INTERNO DEL CENTRO PASTORALE GIOVANNI XXIII) / *Concert by the Jazz Orchestra of the Alps Adriatic Working Community (IN CASE OF BAD WEATHER INSIDE THE PASTORAL CENTRE GIOVANNI XXIII)*

08 giugno *june*

BANCHINA DEL RIO - FONDAMENTA DELLA PESCHERIA

ITINERARIDIVERSI

08/ *Poesia per il mare: da Caorle all'isola di San Francesco del Deserto nella Laguna di Venezia - Nell'isola dal 1 giugno è allestita la mostra "Oltre il Paesaggio Mistico" organizzata da ARTLIFE for the world - iniziativa MIBAC per la Biennale di Venezia 2013 / Poetry for the sea: from Caorle until the island of San Francesco del Deserto in the Lagoon of Venice. In the Island of the Exhibition "Oltre il Paesaggio Mistico" will be set up. It's organized by the Association ARTLIFE for the World, initiative MIBAC for Biennale of Venice 2013.*

INFO E PRENOTAZIONI: APT CAORLE 0421/81860 INFORMATION AND RESERVATIONS: APT CAORLE 0421/81860

PIAZZA MATTEOTTI / MATTEOTTI SQUARE

GIOCHIDIVERSI

16/ Clown, giocoleria, equilibrismo e bolle giganti / *Clown, acrobatics, and big bubbles*

16.30 *La Bottega delle Meraviglie* Laboratorio artistico-creativo per

bambini con l'Associazione Culturale **Maga Camaja / La Bottega delle meraviglie**. Creative and artistic workshop for children with the Cultural Association **Maga Camaja**.

17.30 *L'Angolo della Fiaba*. Il Contastorie **Giacomo Bizzai**: letture animate per bambini. A cura della **Fondazione Mostra Internazionale d'Illustrazione di Sarmede / L'Angolo della Fiaba**. The storyteller **Giacomo Bizzai**: readings of children by the **Foundation International Exhibition of Pictures of Sarmede** (IN CASO DI MALTEMPO ALL'INTERNO DEL CENTRO PASTORALE GIOVANNI XXIII) (IN CASE OF BAD WEATHER INSIDE THE PASTORAL CENTRE GIOVANNI XXIII)

CAMPO NEGRONI

fluSSidiverSi

16/ *Musiche dell'Orchestra Jazz di Alpe-Adria / Music by the Alps Adriatic Jazz Orchestra*

IMMERSIDIVERSI

16.30 *Anna Baar, Tiziano Broggiato, Renata Visintini, Giovanni Fierro, Marina Moretti, Roberto Davide Valerio, Rita Gusso. Coordina Enrico Grandesso / Coordinator Enrico Grandesso*

CAMPO SAN ROCCO

fluSSidiverSi

17/ *Musiche dell'Orchestra Jazz di Alpe-Adria / Music by the Alps Adriatic Jazz Orchestra*

IMMERSIDIVERSI

17.30 *Paolo Ganz, Georgia Schiavon, Piero Simon Ostan, Manuel Micaletto, Daniele Bellomi, Barbara Codogno, Mario Rossetti. Coordina Augusto Debernardi / Coordinates Augusto Debernardi*

PIAZZA VESCOVADO

CALICIDIVERSI

19/ *Ubbriacatevi sempre. Vino, poesia e... con Davide Rondoni / Wine, poetry and... with Davide Rondoni*

(IN CASO DI MALTEMPO SALA SUPERIORE CENTRO CIVICO)
(IN CASE OF BAD WEATHER UPPER HALL CIVIC CENTRE)

fluSSidiverSi

20.30 *CONCERTO JAZZ Orchestra Jazz di Alpe-Adria / Concert with the Alps Adriatic Jazz Orchestra*

(IN CASO DI MALTEMPO ALL'INTERNO DEL CENTRO PASTORALE GIOVANNI XXIII)
(IN CASE OF BAD WEATHER INSIDE THE PASTORAL CENTRE GIOVANNI XXIII)

VERSIDIVERSI

21.30 *Premio Euromobil under 30, conduce Roberto Nassi / Euromobil prize under 30, coordinates Roberto Nassi*

22 *Da Zelig, Maurizio Lastrico in "Quello che parla strano" / from Zelig, Maurizio Lastrico in "quello che parla strano"*

fluSSidiverSi

23.00 *CONCERTO JAZZ Orchestra Jazz di Alpe-Adria / Concert Alps Adriatic Jazz Orchestra*

09 giugno *june*

CAMPO SAN ROCCO

fluSSidiverSi

09/ *Musiche dell'Orchestra Jazz di Alpe-Adria / Music by the Alps Adriatic Jazz Orchestra*

IMMERSIDIVERSI

09.30 *Adriana Gloria Marigo, Antonio Cassuti, Carlo Marcello Conti, Eros Olivotto, Flavio Ermini, Francesco Targhetta, Luciano Cecchinel. Coordina Enrico Grandesso / Coordinates Enrico Grandesso*

CAMPO NEGRONI

fluSSidiverSi

10/ *Musiche dell'Orchestra Jazz di Alpe-Adria / Music by the Alps Adriatic Jazz Orchestra*

IMMERSIDIVERSI

10.30 *Gertrude Maria Grossegger, Fogolar Furlan A. Panciera del Veneto Orientale, Marko Kravos, Andrea Longega, Marco Marangoni. Coordina Roberto Nassi / Coordinator Roberto Nassi*

11.30 *Ljerka Car Matutinovic, Šimo Ešic, Roberto Nassi, Ida Travi, Luca Rizzatello, Antonella Barina, Isabella Panfido, Linda Mavian. Coordina Augusto Debernardi / Coordinator Augusto Debernardi*

SOTTOPORTICO AFFRESCATO DI PIAZZA VESCOVADO
FRESCOED PORCH OF VESCOVADO SQUARE

fluSSidiverSi

15/ *Musiche dell'Orchestra Jazz di Alpe-Adria / Music by the Alps Adriatic Jazz Orchestra*

ECHIDIVERSI

15.30 *Parole in Libertà Spazio di libera espressione poetica aperto a tutti*
Coordina Roberto Nassi

LUNGOMARE, ALL'ALTEZZA DI PIAZZA VESCOVADO
PROMENADE NEAR VESCOVADO SQUARE

SCOGLIDIVERSI

16.30 *La poesia scava la pietra*. Chiusura di Flussidiversi con l'incisione di una poesia di Vivian Lamarque. Scultore **Sergio Dalla Mora / Poetry digs the rock**. Closing of Flussidiversi engraving a poem of Vivian Lamarque. Sculptor **Sergio Dalla Mora**

FLUSSIDIVERSI/6 Finish

17/ *Musiche dell'Orchestra Jazz di Alpe-Adria / Music by the Alps Adriatic Jazz Orchestra*

**FLUSSIDIVERSI/6: GLI EFFETTI COLLATERALI...
COLLATERAL EFFECTS...**

SABATO 22 GIUGNO/Pieve di Soligo SATURDAY 22 JUNE/Pieve di Soligo
La notte della poesia: reading, teatro, musica. Info: www.pievecultura.it. Con i poeti di Flussidiversi Adriana Gloria Marigo, Eros Olivotto e Ida Travi / The Night of Poetry: reading, theatre, music. Info: www.pievecultura.it. With the Poets of Flussidiversi Adriana Gloria Marigo, Eros Olivotto e Ida Travi

SABATO 13 LUGLIO/Duna Verde SATURDAY 22 JUNE/Duna Verde
Sorella Palma / Zoster's House di / of Antonella Barina con /with Piergiorgio Beraldo, Carmiña Candido Daverio, Gerardo De Stefano, Ulisse Fiolo, Eligio Leschiutta, Adriana Gloria Marigo, Linda Mavian, Fabrizio Melodia, Giorgia Pollastri, Sabrina Vian, Carla Zancanaro

flussidiversi | 6

Poesia e poeti di Alpe-Adria

Alps Adriatic working community's poetry and poets

Caorle, 07 > 09.06.2013

DISSI
FLUSSI
VERSII

Testimonial d'eccezione: la poetessa Vivian Lamarque

Comitato d'onore:

Marisa Michieli Zanzotto, Christoph Wilhelm Aigner,
Patrizia Valduga, Geza Szocs, Fernando Bandini, Luciano Striuli, Marino Zorzato,
Giorgio Camuffo, Antonio Cassuti.

Comitato organizzatore:

Angelo Tabaro, Luca Antelmo, Luciano Cecchinell, Roberto Nassi, Eros Olivotto, Sergio Campagnolo.

Info
Comune di Caorle - Ufficio Cultura
Tel. 0421/219254
cultura@comune.caorle.ve.it
www.caorle.eu
http://flussidiversi.jimdo.com
http://www.facebook.com/flussidiversi.poesia

